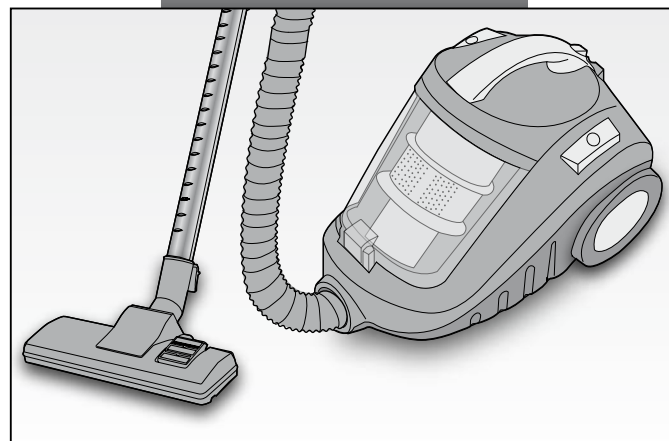




Mod. VC2788



eco  POWER

KENWOOD

Kenwood Limited
New Lane - Havant
Hampshire PO9 2NH
UK
Phone: 023 9247 6000
Fax: 023 9248 0214
www.kenwoodworld.com

KENWOOD

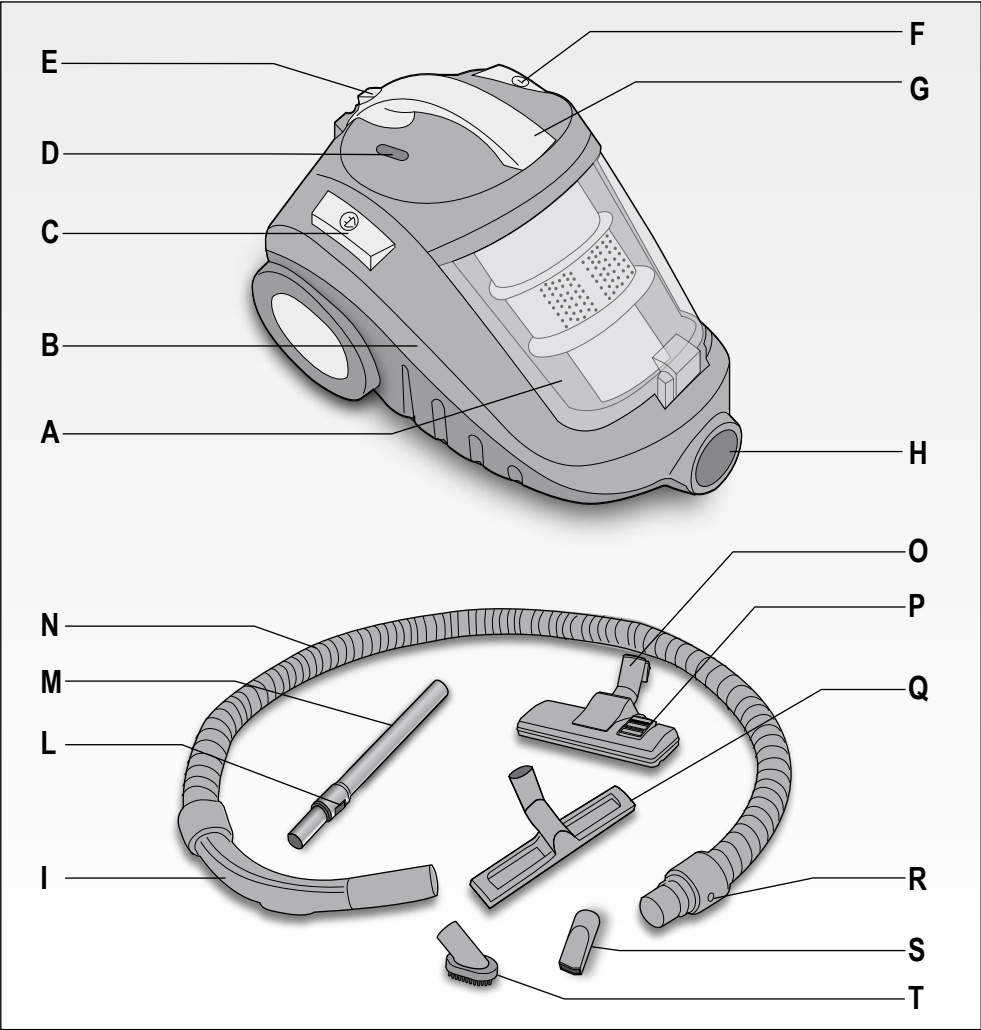


Fig. 1

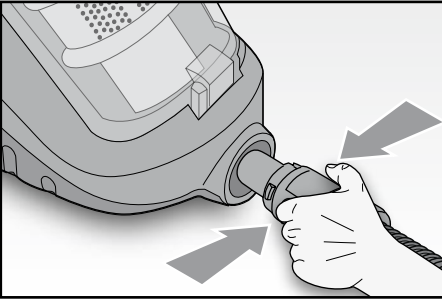


Fig. 2

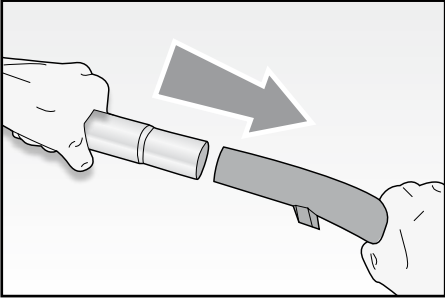


Fig. 3

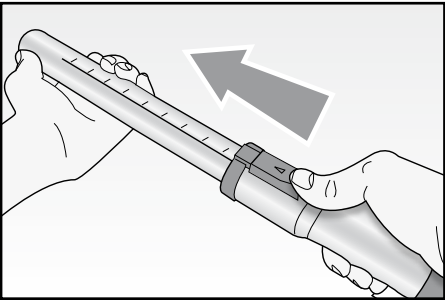


Fig. 4

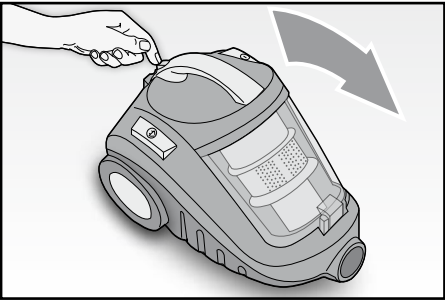


Fig. 6

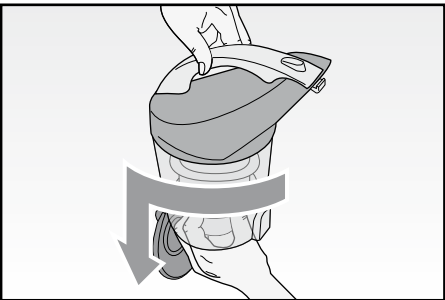


Fig. 8

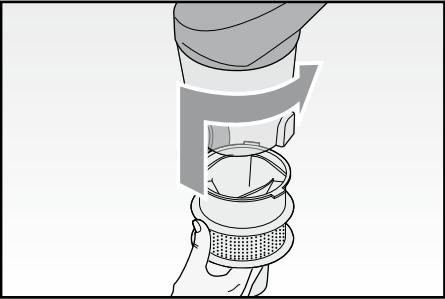


Fig. 10

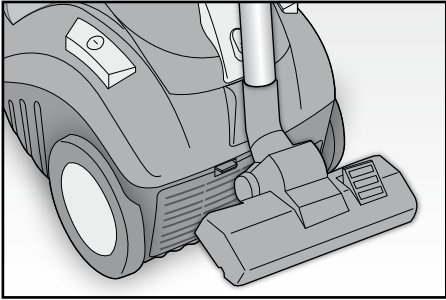


Fig. 5

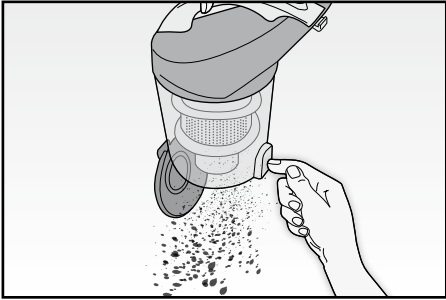


Fig. 7

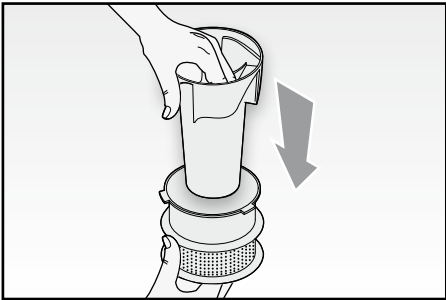


Fig. 9

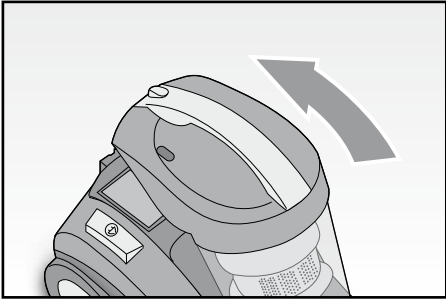


Fig. 11

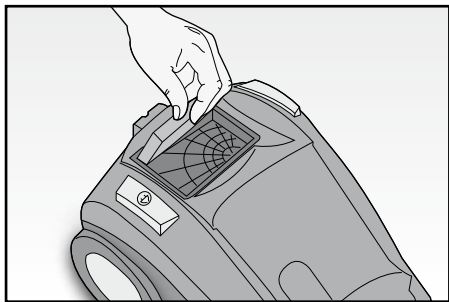


Fig. 12

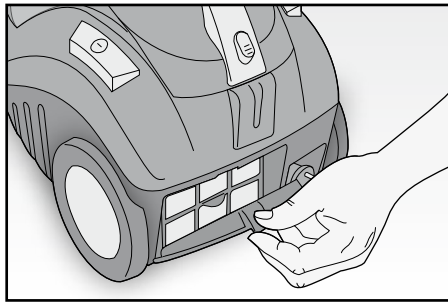


Fig. 13

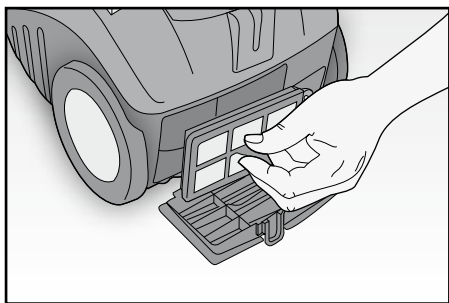


Fig. 14

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE:

When using the appliance, it is necessary to follow some basic precautions:

- 1 Always make sure that the voltage of the mains electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance and that the system is compatible with the appliance power.
- 2 This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC directives.
- 3 The appliance may only be used for its intended purpose, which is for vacuuming dust from surfaces within the home. Any other use is to be considered improper and therefore, dangerous. The manufacturer may not be held liable for any damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.
- 4 Do not use to vacuum hot ash, large pieces of glass, rubble, sharp or pointed items or liquids.
- 5 To prevent dangerous overheating, always unwind the power cord fully and unplug the appliance from the mains when the appliance is not in use.
- 6 Only plug the appliance into an AC socket.
- 7 Never use the appliance without a bag or motor filter or if the bag or filter are broken or damaged.
- 8 Never use the appliance on wet surfaces.
- 9 Never suck up liquids.
- 10 NEVER PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- 11 Do not touch the appliance when hands or feet are wet or moist.
- 12 Never use the appliance with bare feet.
- 13 Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- 14 Do not store the appliance in proximity to sources of heat (e.g. radiators).
- 15 Always unplug the appliance before cleaning it or changing the filters.
- 16 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 17 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 18 Never unplug the appliance by pulling on the power cord.
- 19 Make sure that the power cord does not come into contact with sharp or hot surfaces.
- 20 Never use the appliance if the power cord is damaged.
- 21 If the cord is damaged, it must be replaced by the Manufacturer, by an Authorised Technical Assistance Centre or in any case, by a similarly qualified person, in order to prevent any risks.
- 22 Always switch on the appliance with the power regulator set to minimum.
- 23 Unplug the appliance from the mains electricity after each use.
- 24 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- 25 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A	Dust container	L	Slider device
B	Appliance body	M	Telescopic tube
C	Foot-operated cord rewriter button	N	Suction device coupling in reinforced fibre
D	Dust container full LED	O	Floor brush
E	Dust container lock/release button	P	Hard floor / carpet selector switch
F	Foot-operated on/off switch	Q	Parquet brush
G	Dust container handle	R	Release buttons
H	Suction device coupling	S	Small suction device with brush
I	Handle	T	Narrow suction nozzle

ATTACHMENTS

Telescopic tube (M)

Insert the extension tube onto the handle and then fit the required attachment.

Once the attachment has been fitted, it is possible to extend the telescopic tube using the lever (FIG. 4) to move it to the required length. Release the lever to stop the tube in the required position.

Floor brush (O)

- Ideal for cleaning large areas as well as corners that are difficult to reach.
- We advise against using the brush to clean carpets and resistant floors. The brush has wheels to allow it to glide over all surfaces. Select the required projection for the bristles by pressing the lever at the end of the brush. To retract the bristles, press the lever marked with the  carpet symbol
- For better preservation and protection of smooth flooring such as PVC, parquet or tiles, it is better to use the brush. To lower the bristles, press the lever marked with the  smooth flooring symbol.

Parquet brush (Q)

This can be used to clean delicate surfaces.

Small suction device with brush (S)

This can be used to remove dust from books or other delicate items, such as picture frames, etc.

It is suitable for cleaning upholstered furniture, mattresses, cushions, curtains, etc...

This attachment can also be fitted directly to the handle (I).

Narrow suction nozzle (T)

This suction device is ideal for cleaning between the folds on fabrics, joints, corners or niches that are impossible to reach using the floor cleaning device. This attachment can also be fitted directly to the handle (I).

VACUUM CLEANER ASSEMBLY

IMPORTANT: Before fitting or removing attachments, always make sure that the vacuum cleaner has been unplugged from the power mains.

- Insert the suction device coupling (N) into the air inlet opening (H) and press until it clicks into place. To remove it, it is necessary to press the two release buttons (R) at the same time and to pull it out (Fig. 2).
- Insert the telescopic tube (M) into the handle (Fig. 3).
- Push the slider device (L) forwards and pull the bottom section of the tube out to the required length (Fig. 4). To shorten the tube, push it back in the opposite direction.
- Fit the required attachment to the telescopic tube.

USING THE APPLIANCE

CAUTION: Before using the vacuum cleaner, remove all large or sharp objects from the floor to avoid any possible damage to the cleaner itself.

First of all, before using this appliance, unwind the power cord completely and plug the appliance into the mains socket.

To switch on, press the foot switch (F) on the appliance. The cleaner is equipped with wheels to move it easily during use.

IMPORTANT: The appliance might make a whistling sound that will stop after a few seconds.

WARNING: Switch off the vacuum cleaner immediately if the air inlets, brushes or telescopic tube become blocked. Remove the cause of the blockage before switching the vacuum cleaner on again.

After using the cleaner

Switch off the appliance using the foot switch (F).

Then unplug the appliance from the mains power and hold down the foot pedal (C) on the appliance until the power cord is fully rewound.

WARNING: While rewinding the power cord, guide it in the right direction by hand to prevent any risk of injury to yourself.

Put away the appliance, placing the floor brush (O) on the special hook in the back (Fig. 5).

Carrying the vacuum cleaner

Only carry the appliance using the special handle on the top part (G).

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Before carrying out any cleaning or maintenance operation, switch off the appliance and unplug it from the mains power.

The dirt vacuumed up will enter the dust container (A). The air is cleaned by a permanent washable filter that is located inside the dust container, by a motor protection filter and an air outlet filter located under the appliance.

WARNING: Never use the vacuum cleaner if any filter is missing or damaged. Any dust cleaned up will enter the appliance and damage the motor.

WARNING: Clean the filters regularly or in any case, whenever the suction power seems to be reduced.

How to empty the dust container (A)

When the container is full, the LED (D) on the top of the appliance will switch on.

- Press the release button (E) and at the same time take out the dust container (A) using the handle (G) (Fig. 6).
- Empty the dust container (A), opening the lid with the release button (Fig. 7).

IMPORTANT: To empty the container and prevent any dirt from leaking out, we recommend first placing it inside a plastic bag and emptying it there.

- To clean the container (A) fully, it is necessary to disassemble it completely, as described here below:
- remove the whole filter by turning it clockwise (Fig. 8);
- separate the filter into its two sections, sliding them apart (Fig. 9).

IMPORTANT: Wash the filter in clean water without soap or detergents. It is advisable to clean the filter at least every 6 months or in any case, when suction is visibly reduced.

- Before using the appliance again, reassemble the container (A).
- Fit together the two filter components, inserting the tabs on one part perfectly into the slots on the other.
- Place the filter inside the container (A) and lock it into place by turning it anticlockwise (Fig. 10).
- Now refit the whole dust container (A) onto the appliance body, pressing gently until it clicks into place (Fig. 11).

How to clean the motor filter

The motor filter and its special covering need to be cleaned on a regular basis.

- Take out the dust container (A) as described previously.
- Remove the filter and clean it under running water (Fig. 12). Leave it to dry thoroughly.
- Refit the filter and click the hatch shut.

WARNING: Only wash the filter in clean water, without using soap or detergents.

WARNING: It is advisable to clean the filter at least every 6 months or in any case, when suction is visibly reduced.

Cleaning the air outlet filter

This filter cleans the air one last time before it leaves the vacuum cleaner. To clean the filter proceed as follows:

- Use the lever to remove the small hatch on the back of the appliance (Fig. 13).
- Clean the filter in cold water and leave it to dry (Fig. 14).
- Refit the clean (or new) air outlet filter into the grid and return this to the appliance, pressing it down until it clicks into place.

WARNING: Only wash the filter in clean water, without using soap or detergents.

Cleaning the vacuum cleaner

The casing, dust container and filter seats can be wiped with a damp cloth if necessary. No liquid must enter the vacuum cleaner in the process. Never use heavy-duty cleaning substances (stain removers, thinners) because they can corrode the plastic surfaces. Only put the plug back into the mains socket when you are sure that all parts are thoroughly dry.

IMPORTANT: Do not lubricate or oil any rotating parts, since this could cause dirt and fluff to stick even further

WARNING: It is advisable to clean the filter at least every 6 months or in any case, when suction is visibly reduced.

Cleaning the brushes

While the appliance is switched on, move your hand between the bristles on the brush to free them of any trapped dust, which will then be sucked into the cleaner.

SERVICE AND CUSTOMER ASSISTANCE

In case of damage to the power cord or other parts of the appliance, please contact an Kenwood authorised assistance service.

For assistance and repairs (under or post guarantee), please contact your local authorised Kenwood assistance centre.

IMPORTANT: The serial number of the appliance can be found on its rating plate.

NOTES IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL:

Lors de l'utilisation de cet appareil, il est important de respecter certaines précautions de base, parmi lesquelles:

- 1 Vérifier toujours que la tension du réseau électrique corresponde à celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que l'installation soit compatible avec la puissance de l'appareil.
- 2 Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et EMC 2004/108/EC.
- 3 Cet appareil doit être destiné exclusivement à l'usage pour lequel il a été expressément conçu, à savoir pour l'aspiration des poussières sur les surfaces domestiques. Toute autre utilisation doit être considérée impropre et par conséquent dangereuse. Le constructeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable des éventuels dommages dérivant d'un usage impropre, erroné ou abusif.
- 4 N'aspirez pas la cendre chaude, les morceaux de verre trop gros, les cailloux, les objets pointus ou tranchants, ni les liquides.
- 5 Afin d'éviter toute surchauffe dangereuse, nous conseillons de dérouler le câble d'alimentation sur toute sa longueur et de débrancher la fiche du réseau d'alimentation électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- 6 Brancher l'appareil exclusivement à une prise de courant alterné.
- 7 L'appareil ne doit pas être utilisé sans sac, ou si le sac ou le filtre sont cassés ou endommagés.
- 8 Ne jamais aspirer de surfaces mouillées.
- 9 Ne jamais aspirer de liquides.
- 10 NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS DE L'EAU OU AUTRES LIQUIDES.
- 11 Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- 12 Ne pas utiliser l'appareil avec les pieds nus.
- 13 Ne pas exposer l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- 14 Ne pas laisser l'appareil près de sources de chaleur (ex. radiateur).
- 15 Débrancher toujours la fiche de la prise de courant pour le nettoyage de l'appareil ou pour la substitution des filtres.
- 16 Cet appareil n'est pas indiqué pour l'utilisation de la part de personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les utilisateurs n'ayant pas l'expérience, une connaissance suffisante de l'appareil ou n'ayant pas reçu les instructions relatives à l'appareil, devront faire l'objet d'un contrôle de supervision de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- 17 Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- 18 Ne jamais tirer le câble pour le débrancher de la prise de courant.
- 19 Vérifier que le câble ne soit pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.
- 20 Ne pas utiliser l'appareil si le câble est endommagé.
- 21 Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son Service Après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à prévenir tout risque de danger.
- 22 Lors de la mise en marche de l'appareil, positionner toujours le régulateur de puissance d'aspiration au minimum.
- 23 Débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant après chaque utilisation.

- 24 Si vous décidez de vous défaire de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation. Il est en outre recommandé d'exclure toute partie de l'appareil susceptible de constituer une source de danger, spécialement pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- 25 Ne pas laisser les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles peuvent constituer une source potentielle de danger.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS AVEC SOIN

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig. 1)

A	Récipient poussière	I	Poignée
B	Corps de l'appareil	L	Dispositif de coulissement
C	Interrupteur à pédale pour enroulement du câble	M	Tube télescopique
D	Voyant lumineux récipient poussière plein	N	Manchon aspiration en fibre renforcée
E	Poussoir blocage/déblocage récipient à poussière	O	Brosse sols
F	Interrupteur à pédale marche/arrêt	P	Sélecteur sols durs / tapis
G	Poignée récipient poussière	Q	Brosse parquet
H	Prise manchon aspiration	R	Poussoirs de déblocage
		S	Aspirateur petit avec brosse
		T	Aspirateur fissures

ACCESSOIRES

Tube télescopique (M)

Introduire le tube rallonge sur la poignée et puis installer l'accessoire désiré.

Après avoir introduit l'accessoire, il est possible d'allonger le tube télescopique en agissant sur le levier à crans (FIG. 4) jusqu'à la longueur désirée. Relâcher le levier pour bloquer le tube sur la position désirée.

Brosse pour sols (O)

- Indiquée pour le nettoyage des zones vastes ainsi que pour les angles difficiles à atteindre.
- Pour nettoyer les tapis et les sols résistants, il est conseillé de ne pas utiliser la brosse. La brosse est munie de roulettes pour faciliter son glissement sur tous les types de surfaces. Choisir la saillie désirée des poils en appuyant sur le levier situé à l'extrémité de la brosse. Pour soulever la brosse, appuyer sur le levier interrupteur portant le symbole  du tapis
- Pour un meilleur nettoyage et une meilleure conservation des sols lisses, tels que le PVC, le parquet ou le carrelage, il est préférable d'utiliser la brosse. Pour extraire la brosse, appuyer sur le levier interrupteur portant le symbole  sols lisses.

Brosse parquet (Q)

Elle peut être utilisée pour nettoyer les surfaces délicates.

Aspirateur petit avec brosse (S)

Il peut être utilisé pour éliminer la poussière des livres ou des objets délicats comme les encadrements de tableaux, etc. Il est indiqué pour le nettoyage des meubles revêtus de tapisserie, pour les matelas, les coussins, les rideaux, etc.

Cet accessoire peut aussi être appliqué directement sur la poignée (I).

Aspirateur fissures (T)

Cet aspirateur est indiqué pour aspirer entre les plis des tissus, les jointures, les angles ou les niches qui ne peuvent pas être atteints avec l'aspirateur pour sols. Cet accessoire peut aussi être appliqué directement sur la poignée (I).

ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

ATTENTION: Avant d'assembler ou de retirer les accessoires, vérifier toujours que la fiche de l'aspirateur soit débranchée de la prise de courant.

- Introduire le manchon (N) dans l'ouverture d'arrivée de l'air (H) en le poussant jusqu'au déclic de blocage. Pour le retirer, il est nécessaire d'appuyer simultanément sur les deux poussoirs de déblocage (R) et de l'extraire (Fig. 2).
- Introduire le tube télescopique (M) sur la poignée (Fig. 3).
- Pousser le dispositif de coulissement (L) en avant et extraire la partie inférieure du tube jusqu'à la longueur désirée (Fig. 4). Pour raccourcir le tube, procéder dans le sens inverse.
- Introduire l'accessoire désiré sur le tube télescopique.

UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION: Avant d'utiliser l'aspirateur, débarrasser le sol des objets grands ou pointus pour éviter d'endommager l'aspirateur.

Avant d'utiliser cet appareil, dérouler avant tout le câble électrique sur toute sa longueur et brancher la fiche à la prise de courant.

Pour allumer l'appareil, appuyer avec le pied sur l'interrupteur (F) situé sur l'aspirateur. L'appareil est muni de roulettes de glissement qui permettent de le manoeuvrer facilement pendant l'usage.

IMPORTANT: Il est possible d'entendre un sifflement qui cesse après quelques secondes.

ATTENTION: Eteindre immédiatement l'aspirateur si les goulottes de l'air, les brosses ou le tube télescopique sont obstrués. Avant de rallumer l'appareil, retirer ce qui a provoqué l'obstruction.

Après l'utilisation de l'aspirateur

Pour éteindre l'appareil, agir sur l'interrupteur à pédale (F).

Débrancher ensuite le câble de la prise de courant et maintenir le poussoir (C) situé sur l'appareil appuyé jusqu'à l'enroulement total du cordon électrique.

ATTENTION: Pendant l'enroulement du câble, diriger le câble avec une main de façon à éviter les blessures.

Ranger l'appareil en introduisant éventuellement la brosse pur sols (O) sur le crochet situé au dos de l'appareil (Fig. 5).

Transport de l'aspirateur

Pour transporter l'appareil, utiliser la poignée (G) située sur la partie haute de ce dernier.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION: Avant toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre l'appareil et débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant.

La saleté aspirée pénétré dans le récipient à poussière (A). L'air est ensuite nettoyé par un filtre permanent lavable qui se trouve à l'intérieur du récipient à poussière, par un filtre de protection moteur et par un filtre pour l'air évacué, positionné sous l'appareil.

ATTENTION: Ne jamais utiliser l'aspirateur sans aucun filtre ou avec un filtre endommagé. La poussière aspirée entrerait dans l'appareil et endommagerait le moteur.

ATTENTION: Procéder au nettoyage des filtres régulièrement ou, dans tous les cas, lorsqu'on remarque une puissance d'aspiration trop faible.

Comment vider le récipient à poussière (A)

Quand le récipient doit être vidé, le niveau de trop plein est indiqué par le voyant lumineux (D) situé sur la partie supérieure de l'appareil.

- Appuyer sur le poussoir de déblocage (E) et extraire simultanément le récipient à poussière (A) au moyen de la poignée (G) (Fig. 6).
- Vider le récipient à poussière (A), en ouvrant le couvercle à l'aide du poussoir de déblocage (Fig. 7).

IMPORTANT: Pour vider le récipient, afin d'éviter les fuites de la poussière, nous conseillons d'introduire le récipient dans un sac plastique et de le vider à l'intérieur.

- Pour un nettoyage complet du récipient (A), il est nécessaire de démonter tous ses composants en procédant de la façon suivante:
- retirer le filtre complet en le tournant vers la droite (Fig. 8);
- séparer les deux parties qui composent le filtre (Fig. 9).

IMPORTANT: Laver toujours le filtre en utilisant seulement de l'eau claire sans savon et sans produit de nettoyage. Il est conseillé d'effectuer ce nettoyage au moins tous les 6 mois ou, quoi qu'il en soit, quand on remarque que l'aspiration est réduite.

- Remonter le récipient (A) avant de réutiliser l'appareil.
- Assembler les deux parties composant le filtre en encastrant parfaitement les crans situés sur l'une d'elles dans les boutonnières présentes sur l'autre.
- Introduire le filtre à l'intérieur du récipient (A) et le bloquer en le tournant vers la gauche (Fig. 10).
- Remettre ensuite le récipient à poussoir complet (A) sur le corps de l'appareil en le poussant légèrement jusqu'au déclic de blocage (Fig. 11).

Comment nettoyer le filtre moteur

Le filtre moteur et son revêtement doivent être nettoyés régulièrement.

- Extraire le récipient à poussière (A) en procédant selon les indications précédentes.
- Extraire le filtre et le nettoyer sous l'eau du robinet (Fig. 12), puis le faire sécher.
- Remonter le filtre et refermer par déclic le portillon arrière.

ATTENTION: Laver toujours le filtre avec de l'eau propre sans utiliser de savon ou de produits détergents.

ATTENTION: Il est conseillé d'effectuer ce nettoyage au moins tous les 6 mois ou, quoi qu'il en soit, quand on remarque que l'aspiration est réduite.

Nettoyage du filtre de l'air de sortie

Ce filtre effectue un dernier niveau de filtrage de l'air avant que ce dernier s'échappe hors de l'aspirateur. Pour le nettoyage, procéder comme suit:

- Agir sur le levier et extraire le portillon situé au dos de l'appareil (Fig. 13).
- Nettoyer le filtre sous l'eau froide et le faire sécher (Fig. 14).
- Remonter le filtre de l'air de sortie ainsi nettoyé (ou remplacé par un nouveau filtre) dans la grille, puis remonter cette dernière dans l'appareil en la poussant jusqu'au déclic.

ATTENTION: Laver toujours le filtre avec de l'eau propre sans utiliser de savon ou de produits détergents.

ATTENTION: Il est conseillé d'effectuer ce nettoyage au moins tous les 6 mois ou, quoi qu'il en soit, quand on remarque que l'aspiration est réduite.

Comment nettoyer l'aspirateur

Les parois de l'aspirateur, le récipient à poussière et les emplacements des filtres peuvent être nettoyés, si nécessaire, à l'aide d'un chiffon humide. Veillez, lors de cette opération, à ne faire pénétrer aucun liquide à l'intérieur de l'aspirateur. N'utilisez jamais de produits nettoyants agressifs (liquides détachants, solvants) car ils peuvent corroder le plastique. Avant de rebrancher la fiche à la prise de courant, assurez-vous que tous les composants soient parfaitement secs.

IMPORTANT: Il est conseillé de ne pas lubrifier ou huiler les parties rotatives pour éviter que les poils ou les duvets ne s'attachent davantage.

Nettoyage des brosses

Avec l'appareil en marche, passer une main entre les poils de la brosse pour libérer la poussière éventuellement emprisonnée, qui sera ainsi aspirée à son tour.

SERVICE APRES-VENTE ET ASSISTANCE A LA CLIENTELE

En cas de dommage du cordon ou d'autres composants de l'appareil, contacter un centre de service après-vente autorisé Kenwood.

Pour l'assistance et la réparation (avec ou sans garantie), contacter directement le centre de service après-vente autorisé Kenwood de votre zone.

IMPORTANT: Le numéro du modèle du produit est indiqué sur la plaquette des données techniques qui se trouve sur le produit.

تعليمات هامة

اقرأ هذه التعليمات قبل استخدام الجهاز:

- ١ اطلعو على التعليمات التالية بتمعن قبل البدء بإستعمال الجهاز
- ٢ تأكد دائماً أن جهد الشبكة الكهربى مساوي للقيمة الموضحة على لوحة البيانات الفنية على الجهاز، وأن الشبكة ملائمة لقدرة الجهاز.
- ٣ هذا الجهاز مطابق لللائحة EC/٩٥/٢٠٠٦ و EMC EC/١٠٨/٢٠٠٤.
- ٤ إن هذا الجهاز مخصصاً فقط للاستخدام الذي صنع من أجله وهو شطف الأتربة من على الأسطح المنزلية، ويعد أي استخدام مخالف لذلك استخدام خاطئ وبالتالي يشكل خطراً. لا يمكن اعتبار المصنع مسؤولاً عن أي تلف أو ضرر ينتج عن استخدامات خاطئة أو غير معقولة.
- ٥ لا تقم بشطف الرماد الساخن، وقطع الزجاج الكبيرة، أو قشور الحوائط، والأشياء المدببة أو الحادة، و السوائل.
- ٦ لتجنب زيادة درجة حرارة الجهاز بصورة مفرطة ينصح بإخراج سلك الكهرباء كله وبكامل طوله أثناء الاستخدام وأيضاً ينصح بفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربى في حالة عدم استخدام الجهاز.
- ٧ صل الجهاز فقط بمصدر تيار كهربى متردد.
- ٨ لا يجب استخدام الجهاز بدون الكيس أو فلتر المحرك أو إذا كان هناك تلف أو قطع في الفلتر أو الكيس.
- ٩ لا تستخدم الجهاز أبداً على أسطح مبتلة.
- ١٠ لا تستخدم الجهاز أبداً في شطف السوائل.
- ١١ لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو في أي سائل أخرى.
- ١٢ لا تلمس الجهاز بأيدي أو أرجل مبتلة أو رطبة.
- ١٣ لا تستخدم الجهاز بأرجل عارية.
- ١٤ لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (الأمطار - الشمس - وخلافه).
- ١٥ لا تترك الجهاز قريباً من مصادر الحرارة (مثل التدفئة المركزية).
- ١٦ افصل دائماً الجهاز عن مصدر التيار الكهربى عند تنظيفه أو تغيير الفلاتر.
- ١٧ إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والعقلية والنفسية المحدودة (بما في ذلك الأطفال). المستخدمين الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة بالجهاز والذين لا يعرفون إرشادات الاستخدام يجب أن يتم مراقبتهم بواسطة شخص مسئول عن سلامتهم.
- ١٨ يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- ١٩ تأكد أن السلك لا يلامس أسطح ساخنة أو حادة.
- ٢٠ لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الكهرباء تالف.

- ٢٠ إذا تلف سلك الكهرباء يجب استبداله في المصنع أو لدى أحد مراكز الخدمة المعتمدة أو بواسطة شخص مؤهل لذلك حتى تتجنب حدوث أي خطر.
- ٢١ في حالة وجود عطب بالخيط الكهربائي يجب ان يتم تغييره من قبل الشركة المصنعة للجهاز أو من قبل احدى مراكز الصيانة المرخصة أو على حال من قبل فني مؤهل و كفو لتفادي اي نوع من الاخطار.
- ٢٢ شغل دائما الجهاز بعد التأكد من ضبطه على أقل قدرة له.
- ٢٣ افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي بعد كل استخدام.
- ٢٤ عندما تقرر التخلص من الجهاز ينصح بالتأكد من أنه لن يصلح للعمل بعد ذلك وذلك بنزع سلك الكهرباء منه، كما ينصح بجعل أجزائه المختلفة التي قد تؤذي الناس غير ضارة وخاصة بالنسبة للأطفال الذين قد يعبثوا بالجهاز.
- ٢٥ لا يجب ترك عناصر التغليف في متناول أيدي الأطفال فقد تكون مصدر للخطر.

إحتفظو بهذه التعليمات

وصف الجهاز (شكل ١)

A	وعاء جمع الغبار	L	أداة انزلاق
B	جسم الجهاز	M	الأنبوب التلسكوبي
C	زر يعمل بالضغط بالقدم لف السلك	N	خرطوم الشفط من ألياف مدعمة
D	مؤشر امتلاء وعاء جمع الغبار	O	فرشاة للأرضيات
E	زر إغلاق وفتح وعاء جمع الأتربة.	P	زر اختيار الأرضيات الصلبة/السجاد
F	زر يعمل بالضغط بالقدم للتشغيل/الإيقاف	Q	فرشاة الأرضيات الخشبية (الباركيه)
G	مقبض وعاء جمع الغبار	R	زر للغلق
H	مكان وضع خرطوم الشفط	S	أداة شفط مزودة بفرشاة صغيرة
I	المقبض	T	أداة شفط الغبار للفتحات الضيقة

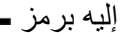
الإكسسوارات

الأنبوب التلسكوبي (M)

أدخل أنبوب الإطالة في المقبض ثم ركب الوحدة التكميلية المطلوبة.

عند تركيب الوحدة التكميلية، يمكن إطالة الأنبوب التلسكوبي بالضغط على ذراع التعشيق الخاص بذلك (الشكل ٤) حتى الوصول إلى الطول المطلوب. اترك الذراع لتثبيت الطول المطلوب.

فرشاة الأرضيات (O)

- ملائمة لتنظيف سواء المساحات الواسعة سواء الأركان التي يصعب الوصول إليها.
- يُنصح بعدم استخدام الفرشاة في تنظيف السجاد والأرضيات. تزود الفرشاة بعجلات لتساعد على سهولة حركة المنتج على كل الأسطح. اختر درجة البروز المطلوب لشعر الفرشاة بواسطة الضغط على الذراع الموجود أسفل الفرشاة. لرفع الفرشاة اضغط على الزر المشار إليه برمز  الخاص بالسجاد.
- يُفضل استخدام الفرشاة للحصول على تنظيف أفضل وللحفاظ على الأرضيات الناعمة، كـ PVC أو الأرضيات الخشبية (الباركيه) أو السيراميك. لإخراج الفرشاة يلزم الضغط على الزر المشار إليه برمز  الخاص بالأرضيات الناعمة.

فرشاة الأرضيات الخشبية (Q)

يمكن استخدامها لتنظيف الأسطح الناعمة.

أداة صغيرة لشطف الغبار مع الفرشاة الصغيرة (S)

- يمكن استخدام أداة الشطف المزودة بفرشاة صغيرة (S) في إزالة الأتربة من فوق الكتب والأشياء الرقيقة مثل إطارات البراويش وخلافه...
- الخ و بتركيبها مع الفرشاة الصغيرة تصبح ملائمة لنظافة الأثاث المنجد، المفروشات، الوسائد، الستائر.. الخ و من الممكن تركيب هذه القطعة مباشرة على المقبض (I).

أداة شطف الفتحات الضيقة (T)

- إن هذه الأداة ملائمة لشطف الغبار ما بين ثنايا الأنسجة، الوصلات، الزوايا، تجاويف الحوائط التي لا يمكن الوصول لها عن طريق أداة الشطف الخاصة بالأرضيات. هذه القطعة يمكن تركيبها مباشرة على المقبض (I).

تركيب المكينة الكهربائية

تنبيه: قبل تركيب أو فك الإكسسوارات تأكد دائماً من فصل المكينة عن شبكة التغذية الكهربائية.

- أدخل الخرطوم (N) في فتحة دخول الهواء (H) واضغط إلى أن يتم إحكام الغلق. أما لنزعه يجب الضغط على زري الفك (R) في آن واحد ونزعه (شكل ٢).
- أدخل الأنبوب التلسكوبي (M) على المقبض (شكل ٣)
- ادفع أداة الانزلاق (L) إلى الأمام واسحب الجزء السفلي من الأنبوب حتى الطول المطلوب (الشكل ٤). عند الرغبة في تقصير الأنبوب اعكس العملية.
- أدخل الأداة المطلوب استخدامها بالأنبوب التلسكوبي.

كيفية إستعمال الجهاز

الحذر: يجب عليكم قبل القيام بإستعمال الجهاز إخلاء الارضية من كافة الاشياء التي من الممكن ان تلحق بإضرار بالجهاز.

قبل استخدام هذا الجهاز أخرج سلك التغذية الكهربائية بأكمله من مكانه وقم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.

لتنشغيل الجهاز يجب الضغط بالقدم على زر التشغيل (F) الموجود على المكينة. يزود الجهاز بعجلات خاصة تساعد على سهولة الحركة وتسمح بتحكم سلس أثناء الاستخدام.

هام: قد يُسمع صوت صفير عند التشغيل يخفّي بعد بضعة ثوان.

تنبيه: أبطل تشغيل المكينة مباشرة في حالة انسداد فوهات الهواء، الفرش أو الأنبوب التلسكوبي. قم بالتخلص من أسباب الانسداد قبل تشغيل المكينة.

بعد استخدام المكينة الكهربائية

أطفئ الجهاز بعد الانتهاء من استخدام المكينة بالضغط بالقدم على الزر (F)، ثم افصل القابس عن مأخذ التيار وأعد طي الكابل بالضغط بالقدم المستمر على زر الطي (C) الموجود على الجهاز إلى أن يتم طيه تمامًا.

تنبيه: قم بتحريك السلك بإحدى يديك أثناء عملية لف بطريقة تحيل خدشه.

أعد وضع الجهاز في مكانه، مع إدخال فرشاة الأرضيات (O) في مكان التعليق الخاص بها بالجزء الخلفي من الجهاز (الشكل ٥).

نقل المكينة الكهربائية

استخدم المقبض الخاص الموجود بالجزء العلوي (G) من الجهاز لنقله.

التنظيف و الصيانة

تنبيه: قبل القيام بأية عمليات تنظيف و صيانة، أبطل تشغيل الجهاز و أفصل القابس عن مأخذ تيار التغذية الكهربائية.

تدخل القاذورات التي يتم شطفها في وعاء جمع الأتربة (A). يُنقى الهواء أيضاً بفضل الفلتر الدائم الذي يمكن غسله والموجود داخل وعاء جمع الأتربة و فلتر حماية المحرك و فلتر خروج الهواء الموجود أسفل الجهاز.

تنبيه: لا تستخدم الجهاز أبداً بدون فلتر أو بفلتر تالف. حيث يكون من المحتمل دخول الغبار المشفوط داخل الجهاز و الإضرار بالمحرك.

تنبيه: قم بتنظيف الفلاتر بانتظام أو عندما تلاحظ ضعف قوة الشفط بوجه عام.

كيفية تفريغ وعاء الغبار (A)

- عندما يلزم تفريغ وعاء الغبار يتم الإشارة إلى ذلك بواسطة المؤشر (D) الموجود بالجزء العلوي من الجهاز.
- اضغط على زر الفك (E) وفي نفس الوقت اسحب وعاء الغبار للخارج (A) بواسطة المقبض الخاص (G) (الشكل ٦).
 - افرغ وعاء الغبار (A)، عن طريق فتح الغطاء بواسطة زر الفك (الشكل ٧).
- هام:** لتجنب خروج الاتساخ عند القيام بتفريغ الوعاء، يُنصح إدخال الوعاء في كيس بلاستيك وإفراغه بداخل الكيس.
- لتنظيف جيد للوعاء (A) يلزم فك كل مكوناته، عن طريق إتباع ما يلي:
 - انزع الفلتر كاملاً بلفه تجاه عقارب الساعة (الشكل ٨)؛
 - افصل الفلتر عن مكوناته بسحبهما (الشكل ٩).
- هام:** اغسل الفلتر دائماً بالماء النظيف دون استخدام صابون أو أي منظفات. يُنصح القيام بعملية التنظيف هذه كل ٦ أشهر أو كلما لاحظت انخفاض قدرة الشفط بشكل واضح.
- قبل القيام باستخدام جديد، يلزم إعادة تركيب الوعاء (A).
 - ركب مكوني الفلتر، بإدخال الزوائد الموجودة على أحدهما في الفتحات الداخلية الموجودة بالأخر بشكل محكم.
 - ادخل الفلتر داخل الوعاء (A) وأغلقه بلفه عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل ١٠).
 - أعد إدخال وعاء الغبار كاملاً (A) على جسم الجهاز مع الضغط عليه بخفه حتى سماع صوت التعشيق (الشكل ١١)

كيفية تنظيف فلتر المحرك

- يجب تنظيف فلتر الموتور و غطاءه الخاص بصفة منتظمة
- اخرج وعاء الغبار (A) كما هو موصوف سابقاً.
 - أخرج الفلتر ونظفه بالماء الجاري (شكل ١٢) واتركه يجف جيداً.
 - أعد تركيب الفلتر وأغلق الغطاء الخلفي بالضغط عليه حتى تمام التعشيق.
- تنبيه:** يجب غسل الفلتر دائماً بالماء النظيف دون استخدام صابون أو منظفات.
- تنبيه:** يُنصح القيام بعملية التنظيف هذه كل ٦ أشهر على الأقل أو كلما لاحظت انخفاض قدرة الشفط بشكل واضح.

تنظيف فلتر خروج الهواء

- يعمل هذا الفلتر على تنفيذ آخر مرحلة من تنقية الهواء قبل خروجه من المكنسة. لتنظيفه يجب إتباع الآتي:
- استخدم الرافعة الصغيرة وأخفض الغطاء الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز (شكل ١٣).
 - قم بغسل الفلتر تحت الماء البارد و جففه (شكل ١٤).

- أعد إدخال فلتر خروج الهواء النظيف (أو استبدله بأخر جديد) في الشبكة و أدخلها في الجهاز بالضغط عليها حتى تمام التعشيق.
- تنبيه:** يجب غسل الفلتر دائماً بالماء النظيف فقط دون استخدام الصابون و المنظفات.
- تنبيه:** يُنصح القيام بعملية التنظيف هذه كل ٦ أشهر على الأقل أو كلما لاحظت انخفاض قدرة الشفط بشكل واضح.

كيفية تنظيف الجهاز

من الممكن ان تقومو بتنظيف هيكل الجهاز، وعاء الغبار، و قواعد الفلاتر بواسطة قطعة قماش رطبة اذا ما احتاج الامر. في هذه الحالة يجب تجنب تسرب اي نوع من السوائل الى داخل الجهاز. تجنبوا استعمال مواد تنظيف مركزة (كمزيل البقع او مواد كاشطة او مذيبة) لانه من الممكن ان تسبب في تآكل الهيكل البلاستيكي للجهاز. اعيدو تركيب و توصيل الفيشة فقط اذا ما كنتم متأكدين من ان كافة العناصر قد جفت تماماً.

هام: تجنبو تشحيم او تزييت العناصر المتحركة للجهاز كون هذه العملية سوف تسبب في التصاق الاوساخ بالجهاز.

تنظيف الفرش

مرر إحدى يديك بين شعر الفرشاة أثناء تشغيل الجهاز للتخلص من الغبار العالق، فيتم شفطه.

خدمة العملاء

في حالة تلف الكابل أو أية مكونات أخرى خاصة بالجهاز نرجو التوجه إلى مركز صيانة معتمد لشركة أريتيه "Kenwood".

اتصل على الفور بمركز الصيانة المعتمد لشركة أريتيه "Kenwood" الموجود بمنطقةك لأعمال الصيانة والتصليح (خلال مدة سريان الضمان).

هام: رقم موديل الجهاز مدوّن على لوحة البيانات الفنية الموجودة بالجهاز.

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO:

Durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:

- 1 Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
- 2 Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC.
- 3 Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè per l'aspirazione delle polveri delle superfici domestiche. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- 4 Non aspirare cenere calda, pezzi grossi di vetro, calcinacci, oggetti appuntiti o taglienti e liquidi.
- 5 Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
- 6 Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
- 7 L'apparecchio non deve essere usato senza filtri, oppure se i filtri sono rotti o danneggiati.
- 8 Non aspirare mai su superfici bagnate.
- 9 Non aspirare mai liquidi.
- 10 **NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA OD ALTRI LIQUIDI.**
- 11 Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.
- 12 Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- 13 Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
- 14 Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
- 15 Staccare sempre la spina per la pulizia dell'apparecchio o il cambio dei filtri.
- 16 Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- 17 Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- 18 Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
- 19 Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
- 20 Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
- 21 Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
- 22 Avviare sempre l'apparecchio con il regolatore di potenza nella posizione di minimo.
- 23 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente dopo ogni uso.
- 24 Nel caso in cui si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

- 25 Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

A	Contenitore polvere	L	Dispositivo di scorrimento
B	Corpo dell'apparecchio	M	Tubo telescopico
C	Interruttore a pedale riavvolgimento cavo	N	Manicotto aspirazione in fibra rinforzata
D	Spia contenitore polvere pieno	O	Spazzola pavimenti
E	Pulsante blocco/sblocco contenitore polvere	P	Selettore pavimenti duri / tappeti
F	Interruttore a pedale accensione / spegnimento	Q	Spazzola parquet
G	Impugnatura contenitore polvere	R	Pulsanti di sblocco
H	Attacco manicotto aspirazione	S	Aspiratore piccolo con spazzolino
I	Impugnatura	T	Aspiratore fessure

ACCESSORI

Tubo telescopico (M)

Inserire il tubo prolunga sull'impugnatura e installare successivamente l'accessorio desiderato. Una volta inserito l'accessorio, è possibile estendere il tubo telescopico agendo sulla relativa leva a scatto (FIG. 4) fino alla lunghezza desiderata. Rilasciare la leva per fermarlo nella posizione desiderata.

Spazzola per pavimenti (O)

- Adatta alla pulizia sia di zone ampie sia di angoli difficili da raggiungere.
- Per pulire i tappeti ed i pavimenti resistenti si consiglia di non utilizzare la spazzola. La spazzola è dotata di ruote per favorire la scorrevolezza su tutti i tipi di superfici. Scegliere la sporgenza desiderata delle setole premendo la leva all'estremità della spazzola. Per sollevare la spazzola premere la leva interruttore contrassegnata con il simbolo  del tappeto.
- Per una migliore pulizia e conservazione dei pavimenti lisci, come il PVC, il parquet o le mattonelle, è preferibile l'uso della spazzola. Per estrarre la spazzola occorre premere la leva interruttore contrassegnata con il simbolo  pavimenti lisci.

Spazzola parquet (Q)

Può essere utilizzata per pulire superfici delicate.

Aspiratore piccolo con spazzolino (S)

Può essere usato per rimuovere la polvere da libri o oggetti delicati come cornici di quadri, ecc..

E' adatto per la pulizia di mobili rivestiti di tappezzeria, materassi, cuscini, tende, ecc...

Questo accessorio può essere applicato anche direttamente sull'impugnatura (I).

Aspiratore fessure (T)

Questo aspiratore è adatto per aspirare fra le pieghe dei tessuti, giunture, angoli o nicchie che non possono essere raggiunte dall'aspiratore per pavimenti. Questo accessorio può essere applicato anche direttamente sull'impugnatura (I).

ASSEMBLAGGIO DELL'ASPIRAPOLVERE

ATTENZIONE: Prima di applicare o rimuovere gli accessori, assicurarsi sempre che sia stata disinserita la spina dell'aspirapolvere dalla presa.

- Inserire il manicotto (N) nell'apertura di entrata dell'aria (H) e premerlo fino allo scatto del blocco. Per rimuoverlo, è necessario premere contemporaneamente i due pulsanti di sblocco (R) ed estrarlo (Fig. 2).
- Inserire il tubo telescopico (M) sull'impugnatura (Fig. 3).
- Spingere il dispositivo di scorrimento (L) in avanti ed estrarre la parte inferiore del tubo fino alla lunghezza desiderata (Fig. 4). Nel caso si voglia accorciare procedere in senso opposto.
- Inserire l'accessorio desiderato sul tubo telescopico.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

ATTENZIONE: Prima di usare l'aspirapolvere, rimuovere gli oggetti grandi o appuntiti dal pavimento, per evitare ogni possibile danno all'aspirapolvere stesso.

Prima di utilizzare questo apparecchio innanzitutto svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo elettrico e inserire la spina. Per accendere l'apparecchio premere con il piede l'interruttore (F) sull'aspirapolvere. L'apparecchio è dotato di apposite ruote a scorrimento che permettono di trascinare comodamente il prodotto durante l'uso.

IMPORTANTE: E' possibile avvertire un sibilo che cesserà dopo pochi secondi.

ATTENZIONE: Spegnerne immediatamente l'aspirapolvere se i bocchettoni dell'aria, le spazzole o il tubo telescopico sono occlusi. Prima di riaccendere l'aspirapolvere rimuovere ciò che ha causato l'occlusione.

Dopo aver usato l'aspirapolvere

Per spegnere l'apparecchio usare l'interruttore a pedale (F).

Successivamente disinserire la spina dalla presa e tenendo premuto il pulsante a pedale (C) posto sull'apparecchio il cavo si riavvolgerà automaticamente.

ATTENZIONE: Durante il riavvolgimento, direzionare il cavo con una mano in modo da evitare di ferirsi.

Riporre quindi l'apparecchio, inserendo eventualmente la spazzola pavimenti (O) nel relativo gancio posto nella parte posteriore dell'apparecchio (Fig. 5).

Trasporto dell'aspirapolvere

Per il trasporto servirsi dell'apposita maniglia posta sulla parte alta (G) dell'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

Lo sporco aspirato entra nel contenitore della polvere (A). L'aria viene poi pulita da un filtro permanente lavabile che si trova all'interno del contenitore della polvere, da un filtro di protezione motore e da un filtro per l'aria di uscita, posizionato sotto l'apparecchio.

ATTENZIONE: Non usare mai l'aspirapolvere senza un filtro o con un filtro danneggiato. La polvere aspirata entrerebbe all'interno dell'apparecchio e ne danneggerebbe il motore.

ATTENZIONE: Procedere alla pulizia dei filtri con regolarità o comunque quando si nota un'aspirazione debole.

Come svuotare il contenitore della polvere (A)

Quando il contenitore ha bisogno di essere svuotato, viene segnalato dalla spia (D) posta sulla parte superiore dell'apparecchio.

- Premere il pulsante di sblocco (E) e contemporaneamente estrarre il contenitore della polvere (A) per mezzo dell'apposita impugnatura (G) (Fig. 6).
- Svuotare il contenitore della polvere (A), aprendo il coperchio mediante il relativo pulsante di sgancio (Fig. 7).

IMPORTANTE: Per procedere allo svuotamento del contenitore, al fine di prevenire la fuoriuscita dello sporco, si consiglia di inserire il contenitore in un sacco di plastica e di svuotarlo al suo interno.

- Per una pulizia completa del contenitore (A) è necessario smontarlo in ogni sua componente, operando come di seguito descritto:
- rimuovere il filtro completo ruotandolo in senso orario (Fig. 8);
- separare il filtro nei suoi due componenti, sfilandoli (Fig. 9).

IMPORTANTE: Lavare il filtro sempre solo con acqua pulita senza usare sapone o detersivi. E' consigliabile effettuare tale pulizia almeno ogni 6 mesi o comunque qualora si noti che l'aspirazione è visibilmente ridotta.

- Prima di procedere con un nuovo utilizzo, occorre riassembleare il contenitore (A).
- Assemblare i due componenti del filtro, incastrando perfettamente le tacche presenti su uno nelle apposite asole ricavate sull'altro.
- Inserire il filtro all'interno del contenitore (A) e bloccarlo ruotandolo in senso antiorario (Fig. 10).
- Reinserire poi il contenitore della polvere completo (A) sul corpo dell'apparecchio premendolo leggermente fino ad udire lo scatto di avvenuto aggancio (Fig. 11).

Come pulire il filtro motore

Il filtro motore e il relativo rivestimento dovrebbero essere puliti regolarmente.

- Estrarre il contenitore della polvere (A) come descritto in precedenza.
- Rimuovere il filtro e pulirlo con acqua corrente (Fig. 12). Farlo ben asciugare.
- Rimontare il filtro e richiudere a scatto lo sportellino posteriore.

ATTENZIONE: Lavare il filtro sempre solo con acqua pulita senza usare sapone o detersivi.

ATTENZIONE: E' consigliabile effettuare tale pulizia almeno ogni 6 mesi o comunque qualora si noti che l'aspirazione è visibilmente ridotta.

Come pulire il filtro dell'aria di uscita

Questo filtro esegue un ultimo livello di filtrazione dell'aria prima che essa lasci l'aspirapolvere. Per la pulizia procedere come segue:

- Agire sulla levetta e rimuovere lo sportellino situato nella parte posteriore dell'apparecchio (Fig. 13).
- Pulire il filtro sotto l'acqua fredda e farlo asciugare (Fig. 14).
- Reinserire il filtro dell'aria di uscita pulito (o sostituito con uno nuovo) nella griglia e reinserire quest'ultima nell'apparecchio premendola fino allo scatto.

ATTENZIONE: Lavare il filtro sempre solo con acqua pulita senza usare sapone o detergenti.

ATTENZIONE: E' consigliabile effettuare tale pulizia almeno ogni 6 mesi o comunque qualora si noti che l'aspirazione è visibilmente ridotta.

Come pulire l'aspirapolvere

Le pareti, il contenitore della polvere e le sedi dei filtri possono essere puliti strofinando con un panno umido se è necessario. Nel far questo fare attenzione a non far entrare nessun tipo di liquido nell'aspirapolvere. Non utilizzare mai sostanze pulenti di tipo forte (liquidi smacchianti, solventi) perché potrebbero corrodere la plastica. Rimettere la spina nella presa solo quando si è sicuri che ogni parte sia asciutta.

IMPORTANTE: Si raccomanda di non lubrificare o oliare le parti rotanti onde evitare che i peli e la lanugine vi si attacchino ancor meglio.

Come pulire le spazzole

Con l'apparecchio acceso, pulire tra le setole della spazzola per liberare la polvere rimasta imprigionata e successivamente procedere all'aspirazione.

SERVIZIO E ASSISTENZA CLIENTI

In caso di danneggiamento del cavo o di altre componenti dell'apparecchio si prega rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato Kenwood.

Per assistenza e riparazione (entro o oltre il periodo di garanzia): contattare direttamente il centro di assistenza autorizzato Kenwood di zona.

IMPORTANTE: Il numero del modello del prodotto è reperibile sulla targhetta dati tecnici che si trova sul prodotto.

ÖNEMLİ UYARILAR

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE AŞAĞIDAKİ KULLANIM TALİMATLARINI OKUYUNUZ:

Bu cihazın kullanımı sırasında bazı temel tedbirlere uymak şarttır:

- 1 Daima tanıtım etiketinde belirtilen voltaj ile şehir elektrik şebeke voltajının aynı olmasına ve tesisin cihazın gücü ile uyumlu olduğuna dikkat ediniz.
- 2 Bu cihaz Avrupa Birliği 2006/95/EC ve EMC 2004/108/EC direktiflerine uygundur.
- 3 Elektrik süpürGESİNİ yalnızca tasarlandığı amacına uygun bir şekilde, ev yüzey tozlarının emilmesi için kullanılmalıdır. Belirtilen bu amaç dışındaki herhangi başka kullanım amaç uygunsuz ve dolayısıyla tehlikelidir. Uygunsuz, yanlış ve mantıksız kullanımdan kaynaklanabilecek olası hasar veya kazalardan üretici sorumlu tutulamaz.
- 4 Cihazı sıcak kül, büyük cam parçaları, moloz taş, sivri uçlu ya da kesici cisim veya sıvıları emmek için kullanmayınız.
- 5 Meydana gelebilecek tehlikeli ısınmaları önlemek için sarılı olan besleme kablosunu tüm uzunluğu boyunca açmanız/çözmeniz ve cihazı kullanmadığınız zaman fişini elektrik prizinden çıkarmanız tavsiye edilir.
- 6 Cihazı yalnızca alternatif elektrik akımına sahip bir prize takınız.
- 7 Cihazı filtresiz kullanmayınız. Aynı şekilde filtreler hasar gördüyse ya da koptuysa cihazı kullanmayınız.
- 8 Cihazı asla ıslak yüzeylerde kullanmayınız.
- 9 Cihazı sıvıları suyu emmek için asla kullanmayınız.
- 10 CİHAZI ASLA SUYA YA DA BAŞKA SIVILARA DALDIRMAYINIZ.
- 11 Cihaza asla ıslak ya da nemli el veya ayaklarla dokunmayınız.
- 12 Cihazı yalın ayak iken kullanmayınız.
- 13 Cihazı kötü hava şartlarına (yağmur, güneş vb...) maruz bırakmayınız.
- 14 Cihazı ısı kaynaklarının yakınına (kalorifer vb...) yerleştirmeyiniz.
- 15 Cihazın temizliğine başlamadan önce ya da filtresini değiştirmeden önce fişi prizden çekiniz
- 16 Bu cihaz kısıtlı bedensel, duymusal ve zihinsel kapasitesi olan kişilerin (çocuklar dahil olmak üzere) ya da cihaz hakkında bilgisi ve kullanım deneyimi olmayan veya kullanım talimatlarını okumayan kişilerin, güvenlik amacıyla deneyimli bir kişi tarafından dikkatlice denetim altında tutulmadıkları takdirde, kullanımına uygun değildir.
- 17 Çocukların elektrik süpürGESİNİ ile oynamalarına izin vermeyiniz.
- 18 Cihazın fişini elektrik prizinden çekmek için asla kablodan çekmeyiniz.
- 19 Cihaz kablosunu sıcak ya da kesici yüzeylere dokunmadığından emin olunuz.
- 20 Besleme kablosu hasar görmüş ise cihazı kullanmayınız.
- 21 Besleme kablosu hasar görmüş ise, her tür riski engellemek üzere kablunun değiştirilmesi işlemi Üretici firma, Yetkili Teknik Servis veya konusunda uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- 22 Cihazı açarken daima güç ayarının en düşük konumda olduğundan emin olunuz.
- 23 Her kullanımdan sonra cihazın fişini elektrik prizinden çekiniz.
- 24 Bu cihazı atık olarak çöpe atmaya karar verdiğinizde, besleme kablosunu keserek çalışmaz hale getirmeniz tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocuklar için tehlike arz edebilecek cihazın kısımlarını, ki çocuklar bunlarla oynamak isteyebilir, zararsız hale getirmeniz tavsiye edilir.

25 Ambalaj için kullanılan maddeler tehlikeli olabilir. Bunları çocuklardan uzak tutmanız tavsiye edilir.

BU KULLANIM TALİMATLARINI SAKLAYINIZ

CİHAZIN TANIMI (Resim 1)

A	Toz haznesi	L	Kayan dirsek aygıtı
B	Cihazın gövdesi	M	Teleskopik boru
C	Pedallı kablo sarma düğmesi	N	Takviyeli liften üretilen emme hortumu
D	Toz haznesinin doluluk göstergesi	O	Yüzeyler için fırça
E	Toz haznesinin serbest bırakma/takma düğmesi	P	Sert yüzey / halı seçim selektörü
F	Pedallı açma kapama/düğmesi	Q	Parke fırçası
G	Toz haznesinin tutma sapı	R	Serbest bırakma düğmeleri
H	Emme hortumun takılma yeri	S	Fırçaya sahip küçük emme ağızlığı
I	Tutma sapı	T	Dar aralıklar için emme ağızlığı

AKSESUARLAR

Teleskopik boru (M)

Uzatma hortumunu tutma sapının üzerine takınız ve daha sonra arzu ettiğiniz aksesuarı monte ediniz. İsteddiğiniz aksesuarı monte ettikten sonra, ilgili kola (Resim 4) basarak teleskopik boruyu istediğiniz uzunluğa kadar uzatabilirsiniz. Teleskopik boru istediğiniz uzunluğa geldiğinde kolu bırakınız.

Yüzeyler için fırça (O)

- Hem geniş yüzeylerin hem de ulaşılması zor köşelerin temizliği için uygundur.
- Halıları ve dayanıklı zeminleri temizlemek için fırçayı kullanmamanız tavsiye edilir. Fırça, her çeşit yüzeylerin üzerinde kaymasını sağlayan tekerlekler ile donatılmıştır. Fırça ucundaki kola basarak, arzu ettiğiniz fırça başının uzunluğunu seçiniz. Fırçayı kaldırmak için halı sembolüne  sahip kola basınız.
- PVC, parke ya da yer karosu gibi düz zeminlerin daha iyi bir temizliği ve bakımı için fırçanın kullanımı tavsiye edilir. Fırçayı çıkarmak için düz zemin sembolüne  sahip kola basınız.

Parke fırçası (Q)

Hassas yüzeyleri temizlemek için kullanılabilir.

Fırçaya sahip küçük emme ağızlığı (S)

Kitap ya da resim çerçevesi vs gibi hassas cisimlerin tozunu almak için kullanılabilir. Kılıfa sahip mobilya, divan, koltuk, yorgan, yastık, perde vs temizliği için uygundur. Bu aksesuarı direkt olarak kola da takmak mümkündür (I).

Dar aralıklar için emme ağızlığı (T)

Bu ağızlık, zemin emme ağızlığı ile ulaşılması mümkün olmayan kumaş kıvrımları, zor ulaşılan köşe, aralık ve girintilerin temizliği için uygundur. Bu aksesuar direkt olarak tutma kolu üzerine de takılabilir (I).

ELEKTRİK SÜPÜRGESİNİN MONTE EDİLMESİ

DİKKAT: Aksesuarları takmadan ya da söküp çıkarmadan önce, daima fişi prizden çekmeyi unutmayınız.

- Emme hortumunu (N) hava girme aralığına (H) takınız ve tam oturduğuna dair bir ses duyulana kadar itiniz. Emme hortumu çıkarmak için, serbest bırakma düğmelere (R) aynı anda basarak çekmeniz gerekir (Resim 2).
- Teleskopik borusunu (M) tutma sapına takınız (Resim 3).
- Kayan dirsek aygıtını (L) ön tarafa doğru itiniz ve arzu ettiğiniz uzunluğa gelene kadar borunun alt tarafını çekiniz (Resim 4). Boruyu kısaltmayı arzu ettiğiniz takdirde işlemi ters yönde yerine getiriniz.
- Arzu ettiğiniz aksesuarı teleskopik borusuna takınız.

CİHAZIN KULLANIMI

DİKKAT: Elektrik süpürgesine zarar gelmesini önlemek için, elektrik süpürgesini kullanmaya başlamadan önce, zemindeki büyük ya da sivri uçlu cisimleri kaldırınız.

Elektrik süpürgesini kullanmaya başlamadan önce her şeyden önce sarılı olan elektrik kablosunu tüm uzunluğu boyunca açınız/çözünüz ve fişi prize takınız. Cihazı açmak için elektrik süpürgesinin üzerindeki açma kapama/düğmesine (F) ayağınızla basınız.

Elektrik süpürgesi kullanım sırasında kolayca çekilmesine olanak tanıyan kayan tekerlekler ile donatılmıştır.

ÖNEMLİ : Birkaç saniye sonra kendiliğinden duracak tiz bir ses duymanız mümkündür.

DİKKAT: Hava ağızlıkları, fırçalar ya da teleskopik boru tıkalı ise elektrik süpürgesini hemen kapatınız. Elektrik süpürgesini tekrar açmadan önce tıkanmaya sebep olan cismi çıkarınız.

Elektrik süpürgesini kullandıktan sonra

Elektrik süpürgesini kapatmak için pedallı açma kapama/düğmesini (F) kullanınız.

Daha sonra fişi elektrik prizinden çıkarınız ve cihaz üzerindeki pedallı kablo sarma düğmesine (C) basarsanız kablo otomatik olarak tekrar sarılacaktır.

DİKKAT: Tekrar sarılma işlemi sırasında, olası yaralanmaları önlemek için kabloyu bir elinizle yönlendirirkeniz tavsiye edilir.

Daha sonra gerekirse yüzeyler için fırçayı (O) cihazın arkasında yer alan ilgili kancaya takarak elektrik süpürgesini tekrar yerine kaldırınız (Resim 5).

Elektrik süpürgesinin taşınması

Elektrik süpürgesini taşımak için cihazın üst tarafında yer alan ilgili tutma kolunu (G) kullanmanız tavsiye edilir.

CİHAZIN TEMİZLİĞİ VE BAKIMI

DİKKAT: Cihazın herhangi bir temizlik ya da bakım işlemine başlamadan önce cihazı kapatınız ve besleme fişini elektrik prizinden çekiniz.

Emilen toz ve kir toz haznesine (A) girer. Hava daha sonra toz haznesinin içinde yer alan daimi yıkanabilen bir filtre, bir motor koruma filtresi ve cihazın altında konumlandırılmış çıkan hava filtresi tarafından temizlenir.

DİKKAT: Elektrik süpürgesini asla filtresiz kullanmayınız. Aynı şekilde filtreler hasar görmüş ise cihazı kullanmamanız tavsiye edilir. Emilen toz cihazın içine girip cihaz hasar görebilir.

DİKKAT: Filtreleri düzenli olarak ya da her halükarda emme gücünün azaldığını fark ettiğiniz zaman temizlemeniz tavsiye edilir.

Toz haznesinin boşaltılması (A)

Toz haznesinin boşaltılması gerektiği zaman, cihazın üst kısmında yer alan gösterge (D) tarafından işaret edilir.

- Toz haznesinin serbest bırakma düğmesine (E) basarak, aynı zamanda toz haznesini (A) ilgili tutma kolundan (G) çekerek çıkarınız (Resim 6).
- Serbest bırakma düğmesine basarak kapağı açınız ve toz haznesini (A) boşaltınız (Resim 7) .

ÖNEMLİ: toz haznesinin boşaltılması esnasında, etrafa kir ve toz saçılması sorununu önlemek için, hazneyi bir plastik torbasının içerisine sokup, torbanın içinde boşaltmanız tavsiye edilir.

- Toz haznesinin (A) tam bir temizliği için, aşağıda belirtilen işlemleri yerine getirerek, parçalara ayırmak gerekir:
- Filtreyi saat yönüne çevirerek bir bütün olarak çıkarınız (Resim 8);
- Filtrenin iki tarafını sıyrarak, filtreyi iki parçaya ayırınız (Resim 9).

ÖNEMLİ: Filtreyi sabun ya da deterjan kullanmadan yalnızca temiz su ile yıkayınız. Filtreyi en az her 6 ayda bir ya da emme gücünün azaldığını fark ettiğiniz zaman temizlemeniz tavsiye edilir.

- Elektrik süpürgesini tekrar kullanmadan önce, hazneyi tekrar yerine yerleştirmek gerekir (A).
- Bir filtrenin üzerinden çıkıntıları diğer filtrenin üzerindeki oyuklara tam olarak oturmasına dikkat ederek, filtrenin iki parçasını birleştiriniz.
- Filtreyi toz haznesinin (A) içine sokunuz ve saat yönünün ters yönüne çevirerek filtreyi bloke ediniz (Resim 10).
- Daha sonra tam oturduğuna dair bir klik sesi duyulana kadar basınız ve toz haznesini (A) cihazın gövdesine tekrar yerleştiriniz (Resim 11).

Motor filtresinin temizliği

Motor filtresi ve ilgili kaplaması düzenli aralıklarla temizlenmelidir.

- Toz haznesini (A) daha önce belirtildiği gibi çıkarınız.
- Filtreyi çıkarınız ve akan suyla temizleyiniz (Resim 12). Daha sonra iyice kurulayınız.
- Filtreyi tekrar monte ediniz ve arka kapağının doğru olarak kapatıldığına dair bir klik sesi duyulana kadar iterek kapatınız.

DİKKAT: Filtreyi sabun ya da deterjan kullanmadan yalnızca temiz su ile yıkayınız.

DİKKAT: Filtreyi en az her 6 ayda bir ya da emme gücünün azaldığını fark ettiğiniz zaman temizlemeniz tavsiye edilir.

Çıkan hava filtresinin temizliği

Bu filtre elektrik süpürgesinden çıkmadan önce havayı son bir defa daha filtre etmeye yaran bir filtredir. Bu filtrenin temizliği için aşağıda belirtilen işlemleri yerine getiriniz:

- Kola basarak cihazın arkasında yer alan kapağı çıkarınız (Resim 13).
- Filtreyi akan soğuk su altında yıkayınız ve daha sonra iyice kurulayınız (Resim 14).
- Temizlenmiş (ya da yenisiyle değiştirilmiş) çıkan hava filtresini ızgaraya tekrar takınız ve doğru olarak kapatıldığına dair bir ses duyulana kadar iterek ızgarayı tekrar takınız.

DİKKAT: Filtreyi sabun ya da deterjan kullanmadan yalnızca temiz su ile yıkayınız.

DİKKAT: Filtreyi en az her 6 ayda bir ya da emme gücünün azaldığını fark ettiğiniz zaman temizlemeniz tavsiye edilir.

Elektrik süpürgesinin temizliği

Elektrik süpürgesinin gövdesini, toz haznesini ve filtre yuvalarını gerekirse ıslak bir bezle silerek temizleyiniz.

Bu işlem sırasında elektrik süpürgesinin içine herhangi bir sıvının girmemesine dikkat ediniz. Elektrik süpürgesinin temizliği için asla plastiği aşındırabilen sert temizlik maddeleri (leke çıkartıcı sıvı, çözücü maddeler vs.) kullanmayınız.

Yalnızca cihazın tüm parçalarının tamamen olarak kuru olduklarından emin olduktan sonra cihazın fişini tekrar prize takınız.

ÖNEMLİ: Kıl ve tüylerin cihaza yapışmasını önlemek için dönen parçaları yağlamamanız ve kayganlaştırmamanız tavsiye edilir.

Fırçaların temizliği

Elektrik süpürgesini açınız ve fırçanın kılları arasında biriken tozu temizleyiniz ve daha sonra normal temizliğe devam ediniz.

MÜŞTERİ HİZMET VE DESTEK SERVİSİ

Kablonun ya da elektrik süpürgesinin başka parçaların hasar görmesi durumunda yetkili bir Kenwood Bakım Servisi'ne başvurmanız tavsiye edilir.

Elektrik süpürgesi hakkında bilgi ya da elektrik süpürgesinin tamiri için (garanti süresi içerisinde ya da garanti süresi geçtikten sonra arızalanması durumunda): bulunduğunuz bölgedeki yetkili Kenwood Bakım Servisi'ne direkt olarak başvurmanız tavsiye edilir.

ÖNEMLİ: Ürünün model numarası ürün üzerinde bulunan teknik bilgi tanıtım etiketinde yer alır.

